

Art. 15ter. In § 3 van artikel 69 van het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet wordt *in fine* het volgende lid ingevoegd :

« De Regering beslist over het beroep binnen een termijn van drie maanden, die ingaat op de datum van het voorstel van beslissing. De Minister geeft de persoon die het beroep heeft ingediend kennis van de beslissing van de Regering. »

Art. 16. De diensten erkend in het raam van de decreten die bij dit decreet voor de inwerkingtreding ervan zijn gewijzigd worden voor een onbepaalde duur als erkend beschouwd met ingang van de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

In afwijking van het vorige lid is dit decreet, wat betreft de diensten voor sociale insluiting bedoeld in het decreet van 17 juli 2003 betreffende de sociale insluiting waarvan de erkenning voor een periode van minder dan vijf jaar werd hernieuwd, van toepassing vanaf de vervaldatum van de hernieuwing van de erkenning.

Art. 17. De datum van inwerkingtreding van dit decreet wordt door de Regering bepaald.
Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD.

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*
Stukken van het Waals Parlement, 973 (2008-2009), nrs. 1 tot 3.
Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.
Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1801

[2009/202218]

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier, notamment l'article 5, remplacé par le décret du 6 avril 1995;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière;

Vu l'urgence, motivée par le risque de vide juridique quant à la capacité d'action des agents de l'Unité Anti-Braconnage dès lors qu'ils seront transférés au Département de la Police et des Contrôles;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 mars 2009;

Vu l'avis 46.344/4 du Conseil d'Etat, donné le 7 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinea 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'article 16 du Code d'instruction criminelle qui réserve aux gardes-forestiers la compétence de constater les infractions relatives aux atteintes aux propriétés rurales et forestières, à la chasse et à la pêche;

Considérant que n'est garde-forestier que le fonctionnaire de l'Administration forestière au sens de l'arrêté du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière;

Considérant que cet arrêté ne vise que des catégories d'agents au sein du Département de la Nature et des Forêts "DNF";

Considérant que depuis l'adoption, le 5 décembre 2008, de l'arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du Service public de Wallonie, les agents de l'Unité Anti-Braconnage "UAB" ne relèvent plus du "DNF", mais du Département de la Police et des Contrôles;

Considérant que cette réorganisation administrative ne change en rien les missions de l'UAB; qu'elle emporte cependant le risque d'un vide juridique privant formellement les agents de l'UAB de leur compétence précédemment reconnue lorsqu'ils relevaient du DNF; qu'il convient de renforcer sans délai la sécurité juridique des activités des membres de l'UAB;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière, remplacé par l'arrêté du 4 septembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 5^o est remplacé par ce qui suit :

« 5^o les assistants, assistants principaux et premiers assistants du Département de la Nature et des Forêts, et du Département de la Police et des Contrôles, appartenant au métier "nature et forêts" »;

b) le 6^o est remplacé par ce qui suit :

« 6^o les adjoints qualifiés, adjoints principaux et premiers adjoints affectés à un triage du Département de la Nature et des Forêts, et ceux affectés au Département de la Police et des Contrôles, appartenant au métier "technicien nature et forêts" ».

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. § 1^{er}. Sont agents forestiers, les fonctionnaires de l'Administration forestière visés à l'article 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o.

§ 2. Sont préposés forestiers, les fonctionnaires de l'Administration forestière visés à l'article 1^{er}, 4^o, 5^o et 6^o.

Parmi les préposés forestiers, sont gardes forestiers les fonctionnaires visés à l'article 1^{er}, 5^o et 6^o, affectés à un triage du Département de la Nature et des Forêts, ou affectés au Département de la Police et des Contrôles.

Parmi les gardes forestiers, sont brigadiers forestiers, les fonctionnaires visés à l'article 1^{er}, 5^o, occupant un emploi d'encadrement de rang C1. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 1^{er} août 2008.

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre qui a les Forêts dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1801

[2009/202218]

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet, insbesondere des Artikels 5 ersetzt durch das Dekret vom 6. April 1995;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87 § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Gefahr einer drohenden Gesetzeslücke begründet wird, die die Handlungsfähigkeit der Bediensteten der Anti-Wilddieberei-Einheit betrifft, insofern sie der Abteilung Polizei und Kontrollen übertragen werden;

Aufgrund des am 18. März 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 7. April 2009 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 2^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 46.344/4 des Staatsrats;

In Erwägung von Artikel 16 des Strafprozessgesetzbuches, wonach den Förstern die Zuständigkeit vorbehalten ist, die Verstöße auf dem Gebiet der Missachtung des ländlichen und forstlichen Eigentums sowie auf dem Gebiet des Jagdwesens und der Fischerei festzustellen;

In der Erwägung, dass nur der Beamte der Forstverwaltung Förster im Sinne des Erlasses vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung ist;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass sich ausschließlich auf die Kategorien von Bediensteten innerhalb der Abteilung Natur und Forstwesen (ANF) bezieht;

In der Erwägung, dass die Bediensteten der Anti-Wilddieberei-Einheit seit der Verabschiedung des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Öffentlichen Dienstes der Wallonie am 5. Dezember 2008 nicht mehr der Abteilung Natur und Forstwesen, sondern der Abteilung Polizei und Kontrollen unterstehen;

In der Erwägung, dass diese Neuorganisierung auf Verwaltungsebene die Aufgabenbereiche der Anti-Wilddieberei-Einheit in keiner Weise ändert; dass sie jedoch die Gefahr einer drohenden Gesetzeslücke in sich birgt, durch die den Bediensteten der Anti-Wilddieberei-Einheit die Befugnisse, über die sie verfügten, als sie der Abteilung Natur und Forstwesen unterstanden, entzogen werden; dass die Rechtssicherheit der Tätigkeiten der Personalmitglieder der Anti-Wilddieberei-Einheit unverzüglich zu verstärken sind;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes und des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung, ersetzt durch den Erlass vom 4. September 2008, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

a) Punkt 5° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«5° die Assistenten, Hauptassistenten und ersten Assistenten der Abteilung Natur und Forstwesen und der Abteilung Polizei und Kontrollen, die dem Beruf "Natur und Forstwesen" angehören»;

b) Punkt 6° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«6° die qualifizierten Beigeordneten, Hauptbeigeordneten und ersten Beigeordneten, die einem Revier der Abteilung Natur und Forstwesen zugewiesen werden und diejenigen, die der Abteilung Polizei und Kontrollen zugewiesen werden und dem Beruf "Techniker Natur und Forstwesen" angehören».

Art. 2 - Artikel 2 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« Art. 2 - § 1 - Gelten als Forstbeamte die in Artikel 1, 1°, 2° und 3° angeführten Beamten der Forstverwaltung.

§ 2 - Gelten als Forstbedienstete die in Artikel 1 4°, 5° und 6° angeführten Beamten der Forstverwaltung.

Unter den Forstbediensteten gelten als Förster die in Artikel 1 5° und 6° angeführten Beamten, die einem Revier der Abteilung Natur und Forstwesen zugewiesen werden oder der Abteilung Polizei und Kontrollen zugewiesen werden.

Unter den Forstbediensteten gelten als Hauptförster die in Artikel 1 5° angeführten Beamten, die eine Führungsstelle im Dienstrang C1 innehaben.»

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird am 1. August 2008 wirksam.

Art. 4 - Der Minister des öffentlichen Dienstes und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wälder gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1801

[2009/202218]

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 5, vervangen bij het decreet van 6 april 1995;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de dreiging op een juridisch vacuüm wat betreft de actiecapaciteit van de ambtenaren van de "Unité Anti-Braconnage" (Anti-Stroperij Eenheid) als ze naar het "Département de la Police et des Contrôles" (Departement Handhaving en Controles) worden overgeheveld;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 maart 2009;

Gelet op advies nr. 46.344/4 van de Raad van State, gegeven op 7 april 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op artikel 16 van het Wetboek van strafvordering waarmee de boswachters de bevoegdheid hebben om de overtredingen tegen land- en boseigendommen, jacht en visserij vast te stellen;

Overwegende dat alleen de ambtenaar van het bosbeheer in de zin van het besluit van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer, boswachter is;

Overwegende dat dit besluit uitsluitend categorieën ambtenaren binnen het "Département de la Nature et des Forêts (DNF)" (Departement Natuur en Bossen) beoogt;

Overwegende dat sinds de aanneming op 5 december 2008 van het besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst, de ambtenaren van de "Unité Anti-Braconnage (UAB)" (Anti-Stroperij Eenheid) niet meer deel uitmaken van het "DNF", maar van het "Département de la Police et des Contrôles";

Overwegende dat de administratieve reorganisatie niets verandert aan de opdrachten van de "UAB"; dat ze echter een gevaar voor juridisch vacuüm inhoudt waardoor de ambtenaren van de "UAB" formeel hun bevoegdheid zouden verliezen die hen eerder werd toegekend toen ze deel uitmaakten van het "DNF"; dat de rechtszekerheid van de activiteiten van de leden van de "UAB" onverwijld dient versterkt te worden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer wordt gewijzigd als volgt :

a) punt 5° wordt vervangen als volgt :

« 5° de assistenten, hoofdassistenten en eerste assistenten van het "Département de la Nature et des Forêts", en van het "Département de la Police et des Contrôles", die behoren tot het beroep "natuur en bossen" »;

b) punt 6° wordt vervangen als volgt :

« 6° de gekwalificeerde adjuncten, hoofdadjuncten en eerste adjuncten aangesteld bij een bosgebied van het "Département de la Nature et des Forêts", en aangesteld bij het "Département de la Police et des Contrôles", die behoren tot het beroep "technicus natuur en bossen" ».

Art. 2. Artikel 2 van het bovenvermelde besluit van de Waalse Regering wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. De in artikel 1, 1°, 2° en 3°, bedoelde ambtenaren van het bosbeheer worden beschouwd als ambtenaren van het bosbeheer.

§ 2. De in artikel 1, 4°, 5° en 6°, bedoelde ambtenaren van het bosbeheer worden beschouwd als aangestelden van het bosbeheer.

Onder de aangestelden van het bosbeheer zijn boswachters, de ambtenaren bedoeld in artikel 1, 5° en 6°, aangesteld bij een bosgebied van het "Département de la Nature et des Forêts", of aangesteld bij het "Département de la Police et des Contrôles".

Onder de boswachters, zijn bosbrigadiers, de ambtenaren bedoeld in artikel 1, 5°, die een staffunctie van rang C1 hebben. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 augustus 2008.

Art. 4. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister tot wiens bevoegdheden de Bossen behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1802

[2009/202219]

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon établissant le transfert à la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures des droits réels temporaires indispensables à l'entretien des réseaux routier et autoroutier de la Région

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 5 mai 1993, du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001;

Vu le décret du 10 mars 1994 relatif à la création de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures, tel que modifié et complété par les décrets des 8 février 1996, 4 février 1999, 27 novembre 2003, 23 février 2006 et 3 avril 2009, tout particulièrement ses articles 2 et 8;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 1991 dressant la liste des routes et de leurs dépendances, transférés à la Région wallonne;

Vu l'Accord de coopération du 17 juin 1991 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant les routes dépassant les limites d'une Région;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 avril 2009;

Considérant la nécessité de donner sans retard les moyens à la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures d'assurer l'entretien des réseaux routier et autoroutier et d'opérer sans délais les opérations de remise à niveau des réseaux en question conformément au plan anti-crise décidé par le Gouvernement wallon le 5 décembre 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. La Région wallonne cède par voie d'apports en nature à la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures une emphytéose de trente ans et les droits réels y attenants, sur le corps de chaussée des jonctions autoroutières (classifiées A) et routières (classifiées N) telles que reprises et numérotées en annexe de cumulée de début à cumulée de fin.